

**UNIVERSITÉ KASDI MERBAH OUARGLA**

**Faculté des Lettres et des Langues**

**Département de Lettres et Langue Française**



**Mémoire**

**Master Académique**

**Domaine :** Lettres et langues étrangères

**Filière :** Langue française

**Spécialité :** Sciences du langage et sémiologie de la communication

**Présenté par :**

M<sup>elle</sup> TADJINE Ibtissam

**Titre**

**La compréhension orale et pratiques de l'écoute en  
classe de FLE: Cas des apprenants de 4<sup>ème</sup> AM de  
l'établissement de Rida Houhou à Touggourt.**

**Soutenu Publiquement le:**

**2-06 -2016**

**Devant le jury :**

TAIBAOUI MOHAMED

(MAA)

Président UKM Ouargla

KHADEMALLAHISMAIL

(MAA)

Encadreur/rapporteur UKM Ouargla

Khlfauoui BENOUMAR

(MAA)

Examineur UKM Ouargla

**Année universitaire : 2015/2016**



**UNIVERSITÉ KASDI MERBAH OUARGLA**

**Faculté des Lettres et des Langues**

**Département de Lettres et Langue Française**



**Mémoire**

**Master Académique**

**Domaine :** Lettres et langues étrangères

**Filière :** Langue française

**Spécialité :** Sciences du langage et sémiologie de la communication

**Présenté par :**

M<sup>elle</sup> TADJINE Ibtissam

**Titre**

**La compréhension orale et pratiques de l'écoute en  
classe de FLE: Cas des apprenants de 4<sup>ème</sup> AM de  
l'établissement Rida Houhou à Touggourt.**

**Soutenu Publiquement le:**

**2-06 -2016**

**Devant le jury :**

|                    |       |                                  |
|--------------------|-------|----------------------------------|
| TAIBAOUI MOHAMED   | (MAA) | Président UKM Ouargla            |
| HADEMALLAH Ismail  | (MAA) | Encadreur/rapporteur UKM Ouargla |
| Khlfauoui BENOUMAR | (MAA) | Examineur UKM Ouargla            |

**Année universitaire : 2015/2016**

# Remerciements

Je tiens, tout d'abord, à remercier Dieu qui m'a porté  
l'aide et la patience pour avoir réalisé ce travail.

A Monsieur KHADEMALLAH Ismail, mon encadreur,  
d'avoir accepté à diriger mon travail et pour toutes ses  
informations et ses conseils qu'il m'a donnés.

A tous mes enseignants de la faculté de  
français ; qui ont assuré ma formation durant mon  
cursus universitaire.

Je remercie le Directeur de l'école  
primaire de « ADISSA ESSEGHIR » à Echaga pour son  
accueil, ainsi que l'enseignante «Lagmiri chrifa» et  
l'enseignant« Aissani Mohammed» pour  
sa contribution dans la partie pratique de mon mémoire.

Enfin, nos remerciements vont à tous ceux qui ont  
participés de près ou de loin à la réalisation de ce  
modeste travail.

A tous, Merci.

# Dédicaces

Je dédie ce modeste travail à l'âme de mon père  
A mon premier amour de ma vie Ma Mère Fatma  
Je prie le Dieu pour la protéger et la»  
,garder à moi. » et elle m'avait soutenu, tout au long de ma vie

Jusqu'au bout grâce à ses prières et sans elle, je n' arriverai plus

A terminer ce travail

A mes frère : Fathi , Amine , Abd elssalam ,Abd elhak, Riyad

À mes tantes et mes oncles , mes cousines ainsi que

Toute la famille Tadjine

Ames amies

Wafa chérie , Sana , chaima , khadija , Manal , wasila, Somia

À tous ceux qui ont contribué de près ou de loin pour  
.la réalisation de mon travail



## Table des matières

---

|  |    |
|--|----|
| 2-4-1 La perception .....                                  | 23 |
| -2-4-2La compréhension .....                               | 24 |
| 2-4-3 La mémorisation ou enregistrer dans la mémoire ..... | 24 |
| 2-4-4L'évaluation .....                                    | 24 |
| 2-4-5 La réponse .....                                     | 25 |

### **Chapitre 03: pour une étude des pratiques de l'écoute**

|  |    |
|--|----|
| 3-1 L'échantillon et le choix de la séance ..... | 27 |
| 3-2 L'observation.....                           | 27 |
| 3-3Le déroulement de la séance.....              | 27 |
| 3-4 L'analyse des résultats.....                 | 32 |
| 3-5 Les points constatés .....                   | 33 |
| 3-6 Les suggestions .....                        | 35 |
| Conclusion.....                                  | 37 |
| Références Bibliographiques .....                | 39 |
| Annexes .....                                    | 42 |
| Résumé .....                                     | 43 |

# ***Introduction générale***

L'oral dans ces dernières années et à travers les réformes éducatives occupe une place importante dans l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie. C'est une compétence à développer comme celle de l'écrit. Cela implique que l'oral possède des techniques à acquérir à travers les pratiques de classe. La capacité langagière de l'apprenant se manifeste à travers de multiples situations d'échange entre les partenaires éducatifs surtout dans les situations d'apprentissage. A ce propos, l'enseignant utilise de différentes activités que ce soit un dialogue, un exposé, un débat ou une conversation. Ainsi, l'enseignement de FLE fait de l'oral un objet d'apprentissage, en utilisant les différents supports tels que les vidéos, les chansons ou DVD.

Pour aboutir à l'expression orale, il est exigé de passer par la compréhension orale. Cette activité pédagogique désigne selon GALISSON et COSTED, D, (1976)<sup>1</sup> «une opération mentale, résultat du décodage d'un message qui permet(...) à un auditeur de saisir la signification que recouvrent des signifiants sonores». Cette compétence se réalise petit à petit chez l'apprenant grâce à l'écoute de différents supports suivis de questionnements oraux qui sont proposés par l'enseignant dans diverses situations de communication.

La compréhension orale est un sujet intéressant. Autrement dit, les motifs qui nous avons poussé à choisir ce thème sont les suivants :

D'un côté subjectif d'abord, lorsque nous étions en 4ème année moyenne, nous étions sérieusement confrontés à d'énormes difficultés à comprendre le sens d'un support sonore proposé par l'enseignant en classe. Avec nos camarades nous avions des problèmes qui consistent à dégager le sujet traité par le document audio. C'est pourquoi, nos parents étant conscients de cette situation, nous poussaient à écouter du français et à s'entraîner à produire des énoncés à l'oral.

D'un autre côté, et concernant le motif objectif, nous pensons que les programmes actuels s'intéressent davantage à cette compétence via des activités de compréhension orale. Et chaque activité de langue propose un ou deux cours sur les différents sujets, bien entendu. Chaque séquence est organisée différemment mais nous remarquons qu'il y a un objectif précis et commun entre-elles, autrement dit, l'objectif visé, c'est la compréhension orale

---

<sup>1</sup> Coste, D(1976). Un niveau-seuil. Strasbourg, conseil de la coopération culturelle du conseil de l'Europe

## Introduction générale

---

permettant à l'apprenant de quatrième année moyenne de discriminer, saisir, interpréter le sens global ou traiter l'information.

C'est la raison pour laquelle nous essaierons de traiter la problématique suivante: En quoi consistent les difficultés des apprenants de 4ème année moyenne en compréhension orale? Quelle est la méthode applicable susceptible pour résoudre ces difficultés?

Pour répondre à ces deux questions, nous émettrons les hypothèses suivantes:

1. l'apprenant n'arriverait pas à dégager le sens de ces documents sonores.
2. les apprenants de 4ème année moyenne auraient des difficultés à l'écoute .
3. Les apprenants de 4ème année moyenne auraient des difficultés à répondre.

Au présent, nous fixons les objectifs de ce travail qui consiste à:

- .Etudier l'apport l'écoute dans la compréhension orale.
- Sensibiliser l'importance d'utilisations des supports sonores l'enseignement / apprentissage en FLE.

Pour mener à bien notre travail, nous nous sommes appuyés sur la méthode empirique qui sera adéquate à ce genre de recherche. Elle nous aide à expliquer les étapes et le déroulement de la compréhension orale en classe. Grâce à cette démarche, nous chercherons à comprendre la valeur de la méthode adoptée dans cette compétence et son rôle dans le développement de l'oral puis à déterminer son efficacité. Nous voudrions confirmer que la quatrième année moyenne mérite d'être étudiée car elle est susceptible de cerner les difficultés rencontrées par des apprenants de Rida Houhou à Touggourt .

Notre recherche sera subdivisée en trois chapitres:

Le premier chapitre est consacré aux considérations théoriques de l'oral. Le deuxième chapitre sera réservé à une centration sur l'écoute. Enfin, le troisième chapitre sera limité à l'étude comparative des pratiques d'écoute .

A cet effet, , notre perspective voulue à travers ce thème de recherche c'est:

- d'encourager les apprenants de 4èm année moyenne à comprendre les textes à travers les supports sonores en français, d'une façon très facile en cherchant à promouvoir l'autonomie de l'apprenant à travers les pratiques orales.
- inciter l'apprenant de ce niveau à construire le sens à travers un document auditif.

***Chapitre 01:***  
***Considérations***  
***théoriques de l'oral***

## 1-1 Concept de la compréhension

Pourquoi la compréhension de l'oral?

La compréhension orale reste toujours une activité qui fait par l'apprenant à partir d'un support sonore ou iconique choisi par son enseignant, l'apprenant de FLE aussi y trouve un espace adéquat pour saisir le sens d'un texte.

Aujourd'hui, les didacticiens et les pédagogues ne sont pas d'accord sur une définition précise de ce concept. Cela implique que le sens dépendra la nature de la compétence à installer chez les apprenants.

Avant de définir la compréhension orale, nous essaierons d'abord de définir la "compréhension" puis "l'oral:"

D'après le dictionnaire le Petit Robert, édition 2012, la "compréhension « *c'est la faculté de comprendre, de percevoir par l'esprit, par le raisonnement* ». <sup>2</sup>

Orale: « *C'est ce qui se fait en classe, il doit se transmettre par la parole* » et dans le dictionnaire Hachette « *ce qui se transmet par la voix* ». <sup>3</sup>

A cet égard, NICOLAS André dans son ouvrage "la Compréhension Orale en Anglais" définit le concept de compréhension orale comme une compétence permettant de produire du sens à travers une écoute d'un énoncé, c'est une capacité qui peut mettre en jeu les différentes opérations mentales (repérer, discriminer, interpréter ou traiter l'information ...).<sup>4</sup> Ainsi pour LADO, la compréhension orale soulève des soucis d'apprentissage de la prononciation, de l'accentuation ainsi que le domaine des structures grammaticales et lexicales.

L'acte de comprendre l'oral, c'est le fait d'identifier les différences et de reconnaître ce que l'on connaît déjà. Autrement dit, c'est l'habileté de l'auditeur à construire et à concevoir le sens d'un message entendu.

Il a comme objectif de mettre les apprenants en contact de diverses formes et genres oraux dans des situations variées de communication mais aussi de proposer des multiples stratégies de compréhension, pour entraîner l'apprenant à étudier de manière approfondie les différents points du texte .

---

<sup>2</sup> Le petit Robert, Paris, 2012. p83.

<sup>3</sup> Hachette, Paris, 2014, p 153.

<sup>4</sup> - NICOLAS André, "La compréhension orale en anglais" disponible sur [www.Scalva-rennes1.fr/.../318/318824\\_La compréhension orale en anglais](http://www.Scalva-rennes1.fr/.../318/318824_La%20compr%C3%A9hension%20orale%20en%20anglais). Consulté le 3-06-2016 à 7: 09.

En classe de FLE, l'enseignant essaie de varier les exercices de compréhension orale afin de conduire ses apprenants à l'écoute des documents sonores, pour les préparer à être de bons auditeurs et à devenir des futurs lecteurs en français.

Et que les apprenants de 4ème année du cycle moyen peuvent devenir des communicateurs et des partenaires en situation d'apprentissage.

## 1-2 Les objectifs de la compréhension orale

La compréhension orale vise à réinvestir ce que l'apprenant a appris en classe ou à l'extérieur pour exploiter ce qu'il a entendu et compris, comme information apprise de la langue maternelle ou étrangère .<sup>5</sup>

Dans ce cas, l'apprenant sera capable de prendre des notes à partir d'un document sonore ou à partir de paroles de l'enseignant et l'explication permettant de bien comprendre le français, En effet, les activités de compréhension orale aideront les apprenants à découvrir du lexique en situation de communication en classe, découvrir les différents registres de langue à partir différents activités en situation, à connaître les différents accents, savoir les sons de la langue cible, repérer des mots-clés qui aident à la compréhension, comprendre globalement le support écouté et enfin de saisir des structures grammaticales en contexte.<sup>6</sup>

## 1-3 Les étapes de la compréhension orale

L'activité de compréhension orale implique certaines étapes qui sont :

### 1-3-1 La pré écoute

C'est une étape de préparation ou d'anticipation. L'enseignant va attirer l'attention de l'élève sur les éléments linguistiques ou des indices acoustiques, elle permet d'introduire les nouveaux lexiques facilitant la compréhension orale.

Dans cette étape, l'apprenant arrive à déchiffrer la signification du contenu d'un texte enregistré .

---

<sup>5</sup> «Compréhension de l' oral-enseignement de la compréhension orale en français au primaire»25/05/2012 disponible sur hisougeur.unblog.fr/.../comprehension-de-loral-enseignement-de-la-comprehension-...consulté le 17/05/2016 à 18 :45.

<sup>6</sup> CIAUDETTE Cornaire, «La compréhension orale »,éd CLE International, France, 1998, p 140.

### 1-3-2 L'écoute

Elle est considérée comme la première écoute, doit être basée sur la situation afin de faire connaître à l'apprenant le cadre dans lequel le test prend place.

Aussi, c'est une activité indispensable, c'est un moment d'entraînement à partir des questions dirigées telles que : qui sont les personnages ? à qui s'adresse t – il ? Où se déroule la scène ?

### 1-3-3 l'écoute sélective

Cette phase vise un repérage ciblé des notions plus précises à partir d'un texte écouté. Elle permet à l'apprenant de vérifier les données relevées et de pouvoir compléter les réponses.

Aussi, elle est la plate forme et un terrain fertile qui aide à la réalisation des activités la plus complexes, à titre d'exemple, faire une synthèse de différentes idées.

D'un côté, cette phase est active, consciente et effectuées dans la vigilance .

D'un autre côté, elle a une double fonctions qui sont: la perception et la parole, c'est-à- dire un traitement selon deux modes qui sont : l'un est de type global et l'autre de type analytique.

C'est une étape de récapitulation, reformulation et d'extension pour les apprenants.

En d'autres termes, c'est l'activité qu'il doit être réalisée à partir d'une écoute d'un document sonore. Et elle est très importante parce qu'elle permet aux élèves de confirmer ou d'infirmer leurs réponses anticipées.<sup>7</sup>

## 1-4 les applications de l'oral

La compréhension orale c'est une activité intégrée dans les méthodes d'enseignement /apprentissage du FLE.

Pour Germain les trois grands champs d'applications présentent comme un fil conducteur des méthodes pour l'enseignement de la compréhension orale qui sont:

- le courant intégré.
- le courant linguistique .
- le courant psychologique .

A propos de ces courants, nous avons choisi pour notre recherche d'étudier le courant intégré qui regroupe les méthodes et les approches accordant une grande importance à la nature de la langue en fonction de la conception de l'apprentissage.<sup>8</sup>

<sup>7</sup> AYAD Hamraoui Melkhir, «*Guide du manuel de français*», NPS,2013-2014, p16.

<sup>8</sup> GERMAIN Claude,"*Evolution de l'enseignement des langues :500ans d'histoir*",Clé international, Paris ,1993.

### 1-4-1 l'application intégrée

La méthode audio-orale, la méthode structuro-globale et l'audiovisuelle font partie du courant intégré.

#### 1-4-1-1 La méthode audio-orale

Pour cette méthode, l'apprentissage d'une langue est devenu un principe mécanique où l'élève doit acquérir des structures linguistiques à partir des exercices qui aident à la création d'habitudes ou d'automatismes, comme l'affirme LHOTE (1995) «*On n'entend et on ne reconnaît que ce qu'on a l'habitude d'entendre et de reconnaître*».<sup>9</sup>

Dans cette démarche, la priorité est toujours à l'oral. Il s'agit précisément de l'imitation et la manipulation des modèles non situationnels qui fournissent par l'enseignant grâce à l'aide du magnétophone du laboratoire de langue, des exercices structuraux intensifs hors de toute situation réelle en évitant des erreurs de prononciations ou grammaticales.

Son objectif général c'est de développer chez l'apprenant les quatre compétences (*compréhension orale et écrite et expressions orale et écrite*) pour communiquer en langue étrangère, dans une classe de langue. Dans cette démarche didactique, nous pouvons voir que l'apprenant fait différentes pratiques qui sont selon (RICHARDS, J.C. et-al. 1986. Les répétitions: l'apprenant répète l'énoncé qu'il l'entend, les flexions, cela veut dire que le mot d'une phrase apparaît dans une autre sous une autre forme lorsqu'il est répété, les remplacements, cela signifie lorsqu'un mot est remplacé par un autre s'agit bien. Les reformulations c'est la capacité de l'apprenant de reformuler les énoncés.

#### 1-4-1-2 La méthode structuro-globale audiovisuelle (SGAV)

Pour cette démarche, la langue est un moyen de communication où les outils "audio" et "visuel" permettent de faciliter l'apprentissage de la compréhension orale, elle porte sur la compréhension du sens du texte de façon générale.<sup>10</sup>

En effet, l'objectif est de placer ces outils au sein d'un projet didactique, en mettant l'apprenant dans des situations d'apprentissage avec des éléments linguistiques qui permettent de saisir et d'interpréter le sens du texte.

---

<sup>9</sup> «*La compréhension orale* » op.cit, P195-196.

<sup>10</sup> Virginie Viallon; «*Image et Apprentissage*», éd, l'Harmattan, 2002, p 28.

Cette méthode vise à enseigner la parole en situation de communication, la priorité est donc donnée à l'oral qui est conçu comme objectif d'apprentissage et comme support d'acquisition. En effet, les structures SGAV sont beaucoup plus sémantiques que morpho-syntaxiques, c'est-à-dire elles s'intéressent au sens des énoncés produits par un apprenant.

Par ailleurs, nous constatons en fonction de la méthodologie SGAV que le rôle de l'apprenant est d'écouter les supports sonores, en répétant les mots pour comprendre le contenu pour mémoriser les nouvelles informations et de parler librement.

De plus, le rôle de l'enseignant c'est de pousser les apprenants à communiquer en langue étrangère. Il doit forcément les diriger pour dépasser les habitudes de leur langue maternelle.

Dans cet optique, le rôle du matériel didactique comme (le magnétophone et les films) est essentiel.<sup>11</sup>

### 1-5- L'approche communicative

Nous nous intéressons à l'approche communicative parce que la langue est vue comme moyen de communication et une interaction entre l'apprenant et son enseignant. Dans l'approche communicative, il est à constater que l'acte d'apprentissage de l'oral est commencé nécessairement par le fait de comprendre avant l'acte de produire un sens. La compréhension orale est probablement la première compétence traitée dès la leçon de l'acquisition.

Et d'après DELL HYMES (1984), cette notion est traduite comme une capacité de produire et d'interpréter des énoncés de FLE, de façon appropriée, d'adapter le discours dans une situation de communication, en prenant en considération les facteurs externes qui s'influencent dans le processus de l'apprentissage de FLE.<sup>12</sup>

Dans une vision didactique, L'approche communicative correspond à une vision de l'apprentissage basée sur et le contexte de l'énoncé dans une situation de communication.

Pour HYMES «*pour communiquer, il ne suffit pas de connaître la langue, le système linguistique, il faut également savoir s'en servir en fonction du contexte social*»<sup>13</sup>

---

<sup>11</sup> David Batista, « *La méthode- audio-orale* »-et-la-methode-sga...en 28 Août 2014. Disponible sur [https://prezi.com/lslr9b\\_v8d.../](https://prezi.com/lslr9b_v8d.../) consulté le 16-05-2016 à 17:15.

<sup>12</sup> DELL H. Hymes, " *Vers la compétence de communication*" Hatier. Créteil, Paris, 1984, p 60.

<sup>13</sup> Djamel Eddine Sayoud « *Le rôle de l'apprentissage de l'oral dans la remédiation* » disponible sur [www.memoireonline.com](http://www.memoireonline.com) › Enseignement consulté le 17/05/2016 à 17:19.

Nous constatons que HYMES donne une importance majeure à la communication et surtout lorsqu'il s'agit d'un contexte d'apprentissage, où l'apprenant sera obligé d'apprendre non seulement les règles de la langue mais la façon de communiquer en langue étrangère .

### **1-5-1 les objectifs de l'approche**

Cette approche permet à l'apprenant d' :

- Apprendre le français pour communiquer avec son enseignant.
- Acquérir une compétence de communication en classe de FLE.

### **1-5-2 les principes de l'approche communicative:**

Cette approche favorise les principes suivants:

- \* elle considère la langue comme un moyen de communication.
- \* elle réhabilite l'écrit.
- \* elle privilégie le sens.
- \* elle acquiert un savoir- faire sur le plan de l'oral et l'écrit permettant à l'apprenant de faire une distinction entre les différents genres textuels.
- \* elle enseigne la langue dans un climat communicatif.

L'apprenant doit de faire une distinction entre les différents genres textuels. L'enseignant doit orienter l'apprenant vers l'apprentissage de la grammaire dès les débuts de l'acquisition avec des formes qui vont être abordées dans une perspective notionnelle. <sup>14</sup>

### **1-5-3 les visés de l'approche communicative**

Dans nos jour, cette approche vise essentiellement à:

- développer une compétence communicative, c'est-à-dire une habileté de parler en classe en faisant une interaction. La compétence communicative implique la connaissance pratique des règles culturelles, sociales et psychologiques qui gouvernent l'utilisation de la parole et qui régissent les échanges langagiers dans une situation donnée.
- assurer l'autonomie de l'apprenant en adoptant un enseignement qui tienne compte de ses besoins langagiers.

---

<sup>14</sup> G. Cordival-CASNAV-AMIENS «L'approche communicative- »Archipel, Sans Frontière(1982) La petite Grenouille (1986).. disponible sur [http:// www.ac-amiens.fr/pedagogie/arrivants/accueillir/fle/fls/didactique/methodo\\_communicative.htm](http://www.ac-amiens.fr/pedagogie/arrivants/accueillir/fle/fls/didactique/methodo_communicative.htm). Consulté le14 Avril2016 à 18 :30

- enrichir les "interactions" dans les diverses situations de communication comme les échanges entre l'apprenant et enseignant. enseignant / apprenant qui s'effectuent selon différents actes communicatifs (discours, paroles, gestes...) et qui se réalisent à l'aide de différents jeux : simulations (faire semblant de faire quelque chose), jeux de rôles (faire semblant d'être quelqu'un) .

- Afin de favoriser les discussions et les échanges, dans une communication aussi authentique que possible. Les apprenants sont répartis en petits groupes à l'intérieur desquels pourront agir et réagir comme dans une véritable interaction en situation d'apprentissage. <sup>15</sup>

#### **1-5-4 les méthodologies de l'approche communicative**

Le choix communicatif s'articule autour des méthodes suivantes:

**a)-Méthode instrumentale :** qui vise une communication orale en situation de classe uniquement ,il s'agit d'acquérir une compétence de compréhension immédiate. Elle s'intéresse à la compréhension de textes spécifiques plutôt qu'à la production.

**b)-Méthode fonctionnelle:** qui est fondé sur les besoins langagiers réels des apprenants. Elle envisage une relation apprenant à apprenant dans certaines situations de communication, et selon certains rôles sociaux. On détermine les besoins langagiers des apprenants en fonction des actes de parole qu'ils auront à accomplir dans certaines situations. <sup>16</sup>

#### **1-5-5 les composantes de l'approche communicative :**

Nous allons présentés les composantes de l'approche communicative selon DELL HYMES ainsi :

**a. La compétence linguistique :** c'est l'ensemble des aptitudes langagières dont disposent les apprenants pour percevoir et interpréter des énoncés émis à leur intention et émettre des énoncés perceptibles et interprétables par d'autres apprenants . Aussi, elle permet à l'apprenant

---

<sup>15</sup>Aboughannam Anis«L'internet au service de l'enseignement du français aux arabophones». Université lyon.Disponible sur le [www.lb.refer.org/berry/programme/approche.htm](http://www.lb.refer.org/berry/programme/approche.htm) ,2004. Consulté le 17/05/2016 à 00:38.

<sup>16</sup>«Cours d'initiation à la didactique du Français Langue Etrangère en contexte syrien» disponible sur [http://www.lb.refer.org/fle/cours/cours3\\_AC/hist\\_didactique/cours3\\_hd10.htm](http://www.lb.refer.org/fle/cours/cours3_AC/hist_didactique/cours3_hd10.htm) consulté le 18-05-2016 à 09:39.

de produire des énoncés formellement corrects et dépend de la compétence en utilisant des modèles phonétiques, lexicaux et grammaticaux.

**b. La compétence socioculturelle :** c'est l'ensemble des aptitudes et des capacités dont elles disposent les apprenants pour relier entre des situations. C'est à un ensemble de codes sociaux et de systèmes référentiels. Elle est attachée à la connaissance, à l'appropriation des normes et les interactions qui régissent les relations entre l'apprenant et l'enseignant .

**c. La compétence pragmatico-discursive/ textuelle**

elle nous permet de produire des unités communicatifs utilisés dans un contexte précis ( *discours et / ou texte* ) à travers de schémas qui en assurant la cohésion et la cohérence en faisant les critères de la situation de communication où l'apprenant peut produire et interpréter des énoncés dans une situation d'apprentissage . Elle est liée à la régularité procédurale.

**d.- la compétence référentielle**

Elle s'est fait à partir d'un texte qui contient des nouvelles informations, qui avaient été acquises par un apprenant. Aussi, cette capacité est comme une encyclopédie d'un apprenant, réunissant une connaissance qu'il a des domaines d'expérience.

**e.la compétence stratégique**

Elle permet de combler les lacunes des deux autres compétences (grammaticales, sociolinguistique) chez un apprenant et d'organiser les informations sur un texte écouté et certaines stratégies efficaces à la compréhension en FLE.<sup>17</sup>

**1-6- L'évaluation de compréhension**

Pour évaluer la compréhension orale des apprenants, l'enseignant de fle doit employer des différents documents sonores dans la séance de la compréhension orale qui sont ainsi :

-Un ensemble des documents basés sur la réalisation de certains tâches tels que: jeux de rôles, de simulation et d'autres activités (présentées sous forme de cahiers d'exercices, cartes d'activités, matériel de pratique communicative...).

- les documents inspirés de de la vie courante, c'est-à-dire les documents authentiques comme : des extraits de magazines et de journaux,annonces publicitaires, affiches, vignettes,...

---

<sup>17</sup> BERTOCCHINI PAOLA Et COSTANZO Edvique « *manuel de formation pratique pour le professeurs de FLE* » Juillet 2008 ,p71.

-Les supports comprenant essentiellement des textes littéraires destinés à initier à la compréhension de l'oral . Ainsi que, les documents sonores pour évaluer l'écoute chez l'apprenant. C'est pourquoi l'enseignant doit faire recours à des exercices comme :

-Les exercices du repérage ,dans ce cas, l'apprenant doit relever ce qui a été demandé à partir d' une consigne posée par son enseignant. De plus , l'apprenant doit être capable d'identifier ou de classifier les unités de FLE, par exemple : le champ lexical, les adjectifs qualificatifs ou les adverbes, etc.

-Les exercices lacunaires , utilisés par l'enseignant et qui consistent à compléter un texte par des mots qui manquent. Ce type d'exercice aide l'apprenant à bien mémoriser les informations en FLE dans la classe.

-Enfin, les exercices de narration sont des exercices de description, où l'apprenant peut repérer les personnages participées avec leurs rôles dans le document écouté.<sup>18</sup>

### **1-6-1 Les activités de la compréhension orale**

Dans la classe de 4ème année moyenne, l'enseignant présente des différents exercices concernant la compréhension orale pour rendre son apprenant plus curieux au sein de cette séance que nous avons vu dans la pratique.

Alors ces activités de compréhension orale les aide à:

- découvrir des nouveaux lexiques en situation de l'écoute en FLE.
- connaître différents registres de langue en situation de communication d'un vidéo ou une chanson.
- savoir les règles concernant la langue française.
- découvrir des accents différents à partir les voix écoutées (les sons entendus).
- reconnaître des sons des mots employés (la prononciation des mots utilisés).
- repérer des mots-clés , dans ce cas, l'élève peut construire une idée générale pour le sujet entendu.
- faciliter la compréhension globale du support auditif.
- comprendre en détails.
- reconnaître des structures grammaticales en contexte.
- gagner le temps pour prendre des notes. Ou des prises de parole en classe de langue.<sup>19</sup>

---

<sup>18</sup> VELINDA Morquina pineda Méthothologia frac .blogopot.com2014.à 22:30.

<sup>19</sup> «La compréhension de l'oral en 5 points il y a 5 ans 2 semaines» disponible sur [khouasweb.123.fr/index.php/forum/.../1063-la-compréhension-de-l-oral-en-5-points](http://khouasweb.123.fr/index.php/forum/.../1063-la-compréhension-de-l-oral-en-5-points) consulté le 18-05-2016 à 10:32

### 1-7 Les supports audio en classe de langue

L'enseignant utilise en classe de langue des cassettes ou des CD enregistrés par des natifs ou des francophones, ou des documents sonores authentiques en français afin de présenter les leçons de la compréhension orale aux apprenants. En règle générale, toutes les méthodes d'enseignement/apprentissage de français ont un support audio à l'école. Ces supports comportent généralement des documents liés thématiquement aux unités didactiques.

Cependant, si les objectifs ne correspondent pas à ceux que l'enseignant a envie de travailler avec ses apprenants, il s'agit dans ce cas d'enregistrer à la radio ou dans un ordinateur des entretiens, des flashes d'informations, des chansons, des annonces, des publicités... . Egalement, l'enseignant peut aussi faire ses propres enregistrements en fabriquant un dialogue, un débat dans certaines situations d'apprentissage précises. De ce fait, l'apprenant doit faire des attentions aux accents pour les mots ou les expressions écoutées... Il est possible ensuite, de fabriquer ses propres exercices. Les critères qu'il faut suivre déterminent la qualité pédagogique d'un bon document audio.

Il ne faut aussi pas négliger:

- la présence de bruits en arrière fond (il n'en faut pas trop non plus), la qualité du son.
- la durée de l'enregistrement (ni trop court ni trop long en fonction du niveau des apprenants).
- le débit des locuteurs (qui doit être naturel) ce sont effectivement des critères à prendre en compte quand on décide de créer ses propres corpus et de les enregistrer.<sup>20</sup>

#### 1-7-1 L'enregistrement sonore

Comme nous avons vu dans la pratique quel'enregistrement sonore est considéré comme une activité qui consiste à garder une trace d'un son pour un temps durable sur un support analogique comme par exemple, la bande magnétique, ou sur un support numérique tel que le disque compact .... D'une part, elle est effectuée grâce à une chaîne parlée que ce soit un dispositif de captation des ondes sonores (microphone), un dispositif amplification (préamplificateur) ou un dispositif d'écriture sur le support. On qualifie également d'enregistrement sonore le support enregistré.

---

<sup>20</sup> Virgine Viallon; «Image et Apprentissage», éd, l'Harmattan, 2002, p 198.

### 1-7-1-1 Les phases fondamentales de l'enregistrement sonore

Nous avons vu que l'enregistrement exige les trois phases suivantes:

**a)La captation :** s'effectue universellement au moyen de microphones , qui transforment les ondes sonores en signal électrique analogique un ou plusieurs transducteurs, installés sur la scène sonore, transforment les ondes sonores en signal.

**b)Le traitement :** un dispositif de traitement du signal adapte et prépare le signal Il comprend au moins la fixation du début et de la fin de l'enregistrement, et le plus souvent l'amplification avec réglage du niveau et le réglage de la tonalité ( égaliseur) (de la de la dynamique (compresseur), le mélange de différents signaux(mixage). Il s'adapte au support retenu pour l'enregistrement.

**c)L'enregistrement:** un ou plusieurs transducteurs transforment le signal en une forme matérielle, stable.<sup>21</sup>

### 1-8 L'attention dans la séance de la compréhension orale

C'est une phase importante de l'apprentissage de langue lorsque l'apprenant est capable de concentrer volontairement son esprit sur un objet déterminé. Et que l'enseignant doit attirer l'attention de ses élèves au sein de la séance de compréhension orale, il les aide à comprendre en leur donnant par exemple une consigne à écouter ou un support entendu. Par ailleurs, l'enseignant doit leur laisser le temps pour écouter attentivement dans un cadre d'apprentissage d'une langue étrangère se basant sur des supports didactiques visuels ( texte , image ,un texte ...etc.) ou sonores ( comptine , chansons, enregistrement , texte oral).<sup>22</sup>

---

<sup>21</sup> Daniel Lesueur, «*Histoire du disque et de l'enregistrement sonore* », Éditions Carnotvoire disponible sur le [https://fr.wikipedia.org/wiki/Enregistrement\\_sonore](https://fr.wikipedia.org/wiki/Enregistrement_sonore) consulté le 16/05/2016 à 00:04.

<sup>22</sup> William James," «*Développer l'attention et la concentration*» versailles. Disponible sur [www.iem-versailles.ac-versailles.fr/.../Lattention/DevelopperlAttention.htm](http://www.iem-versailles.ac-versailles.fr/.../Lattention/DevelopperlAttention.htm) consulté le 16-05 2016 à 18:30.

# ***Chapitre 02 : Pour Une Centration***

## ***Sur l'écoute***

## 2-1 concept de l'écoute

Dans l'apprentissage d'une langue étrangère, la majorité des apprenants trouvent des difficultés à parler cette langue étrangères. En effet, l'écoute est une activité importante qui aide les élèves à s'exercer, à dialoguer en facilitant la tâche de la compréhension orale. Pourtant, elle demande beaucoup d'efforts soit de la part de l'enseignant ou de la part des apprenants. Comme CONFACIUS affirme "*Si l'homme a deux oreilles et une bouche, c'est pour écouter deux fois plus qu'il ne parle*".<sup>23</sup> Cette citation de philosophe CONFACIUS, explique bien l'importance de l'écoute par rapport à la parole puisqu'elle est une activité exigeante, difficile et peu de gens peuvent la maîtriser.

D'une part, l'enseignant doit savoir comment choisir le document sonore comme (la largeur, la voix enregistrée et le sujet traité), il doit connaître aussi comment attirer l'attention des élèves en choisissant des thèmes qui répond à leur besoins éducatifs.

D'autre part, les apprenants doivent être vigilants, habiles et très attentifs en écoutant afin d'identifier et de reconnaître le thème présenté dans le document puisque l'écoute ne se limite pas à entendre mais il est essentiel de percevoir même les informations non- verbale. Et ce n'est pas vraiment facile aux élèves d'une langue étrangère. Dans une situation d'apprentissage d'une langue étrangère, l'identification et la reconnaissance sont parmi les objectifs de l'écoute et la citation de Lhote explique bien cette idée : « *écouter pour entendre, pour détecter, pour sélectionner, pour identifier, pour reconnaître, pour lever l'ambiguïté, pour reformuler, pour synthétiser, pour faire et enfin pour juger.* »<sup>24</sup>

## 2-2 la démarche de l'écoute

L'activité de l'écoute se fait d'une façon progressive. Elle comporte cinq étapes complémentaires qui sont : la perception, la compréhension, la mémorisation, l'évaluation et la réponse .

L'écoute est l'observation de l'apprenant pour des choses telles qu'elles sont. Elle mène à une découverte un peu plus grande de la réalité, ou plus précisément d'une réalité, ou mieux

<sup>23</sup> CONFACIUS, "*Citation de confacius*", disponible sur: [qqcitation.com/ citation/149695](http://qqcitation.com/citation/149695), consulté le :06-05-2016 à 17: 30.

<sup>24</sup> Kemmoum sara, «*Le rôle du document vidéo dans l'enseignement /apprentissage de la compréhension et de l'expression orales en classe du FLE. Cas des apprenants de la 2ème année secondaire, filière scientifique du lycée Ibrahim Iben Elaghlebt Tamimi à M's'ila*», mémoire master 2 en didactique du FLE et interculturalité, université Mohamed Boudiaf, M's'ila .p25. 2014/2015.

encore d'un fragment d'une réalité, d'un monde, celui d'un être humain unique. En plus, elle permet à l'apprenant de se sentir entendu et compris un texte oral .

Et que l'apprenant qui pratique l'écoute active doit s'adapter à la démarche de l'enseignant.

L'objectif c'est d'obtenir une interaction parfaite entre l'enseignant qui émet des informations et l'apprenant qui les reçoit, sans préjuger et avec une prise de recul suffisante, pour permettre à chacun de comprendre et d'agir en limitant les freins à la communication.

### **2-3 Types de l'écoute**

Etant que la compétence de l'écoute a une grande importance dans la classe de FLE , elle a trois types ainsi:

#### **2-3-1 L'écoute analytique**

Cette écoute exige que l'apprenant soit attentif à la parole oral, dite, lue ou chantée pour répondre aux questions proposées sur un document écouté. Elle consiste à remarquer les détails, à les agencer pour arriver à une synthèse du thème parlé.

Pour développer ce type d'activité, il est préférable de suivre les points suivants:

-Avant l'exercice d'écoute, l'enseignant doit écrire quelques mots au tableau en attirant l'attention des apprenants sur les mots –clés pour le texte oral.

Après l'écoute, l'enseignant de FLE doit demander aux élèves comment chacun de ces mots a été utilisé dans le contexte.

- faire relever les termes descriptifs : ceux qui décrivent une personne, un animal, une chose, un lieu ; les termes à charge émotive, ceux qui expriment par exemple des sentiments.

#### **2-3-2 l'écoute créatrice**

Elle consiste à employer les éléments entendus, compris ou interprétés pour inventer une solution nouvelle et originale à un problème quelconque. Elle peut être : (a) anticipatrice (vers l'avant), demander de reconstituer la fin ; (b) récapitulative (vers l'arrière), faire remarquer qu'il manque une idée et la faire retrouver. Pour que l'enseignant réussisse dans son leçon concernant la compréhension orale mieux, il doit :

-Raconté un conte ou une histoire efficacement en exploitant des moyens de TICE pour motiver son apprenant. Et que ce dernier est invité à les terminer à sa façon .

-Raconté ou lire un événement, une histoire en entier .Et Demander à l'apprenant d'apporter une conclusion autre que celle qu'il vient d'entendre.

-Raconté par exemple une fin d'histoire ou d'un conte. Faire imaginer ce qui précède.<sup>25</sup>

---

<sup>25</sup> « L'écoute»,disponible sur [www.pedagonet.com/other/ecoute, htm](http://www.pedagonet.com/other/ecoute.htm) . Consulté le 4/06/2016à 22:20.

## 2-4 Les étapes de l'écoute

L'écoute consiste en une activité qui va demander des efforts. Et ce n'est pas si facile d'écouter réellement. Et nous constatons que celui qui écoute n'est souvent pas concentré sur les paroles de l'autre (des amis, des gens, les chants des oiseaux ou des différents bruits). Mais sur ce qu'il pourra bien lui répondre quand viendra son tour de parler (s'il attend son tour). Ainsi, il n'écoute plus vraiment son interlocuteur. Il se perd dans ses propres pensées . En outre, cette activité est généralement peu ou mal comprise, il nous faut d'abord étudier ses étapes qui sont:

### 2-4-1 La perception

selon le Petit Robert (2000) la perception : « c'est une réunion de sensation en images mentales ». C'est la compétence permettant d'interpréter et de traiter le sens du message par l'esprit de l'apprenant .

En effet, DALILA Arezki a défini ce terme comme une activité de connaissance, de percevoir par l'esprit et la signification, c'est un traitement des informations perçues.

elle est également comme une interprétation subjective faisant par l'apprenant à la réalité. Et que la psychanalyse fait distinguer entre la perception externe et la perception interne , la première étant fondée sur des sensations dérivées des organes des sens et la seconde étant fondée sur la conscience que l'on prend des processus mentaux « *internes*». <sup>26</sup>

De plus , la perception avait deux points importants:

#### a-Un champ de la perception auditive

c'est une représentation mentale faite par un apprenant à partir d'un support sonore , elle commence par l'interprétation puis la compréhension de leurs sensation auditives qui se situe entre deux seuils: le seuil d'audibilité et le seuil du douleur .

#### b-La perception auditive est sélective

Dans ce cas, l'apprenant effectue des choix en fonction de son expérience antérieure, cela implique que l'élève ne perçoit que les éléments choisis.

L'objectif de cette étape est de comprendre comment l'apprenant perçoit les informations qui sont autour de lui d'un document auditif .Développer des modèles prédictifs de la perception, améliorer les performances auditives chez l'apprenant<sup>27</sup> .

<sup>26</sup> DALILA Arezki, « *Cours de psychologie*», édition DAR EL GHARB 2004-P25.

<sup>27</sup> Alain Goyé, « *La Perception Auditive*», Paris , Janvier 2002,p3-4.

### **-2-4-2 La compréhension**

Nous sommes certes qu'il y a une compréhension lorsque nous saisissons ou connaissons ce que veut dire l'interlocuteur. Et pour comprendre, il faut prendre un compte les idées exprimées et la tonalité effective qui les suivent comme la tristesse, la douleur ou l'urgence.

Pour mieux comprendre, il faut

- Rapprocher les nouvelles idées du locuteur avec ce que l'apprenant sait déjà.
- Paraphraser les idées du locuteur.
- Eviter de juger le message d'un locuteur avant d'avoir bien compris, en cas de besoin, il doit demander plus d'explication.<sup>28</sup>

### **2-4-3 La mémorisation ou enregistrer dans la mémoire**

C'est le fait que l'apprenant reçoit et comprend un message, il retient dans un certain temps des informations qui doivent être enregistrées dans sa mémoire à courte durée, selon la situation de la communication et d'apprentissage.

Pour mémoriser, l'apprenant doit essayer de:

- savoir quelles sont les idées fondamentales d'un message reçu.
- réduire le contenu de ce message sous une forme plus aisée pour pouvoir y retourner un autre moment.
- répéter mentalement les mots-clés du contenu auditif (les noms et les concepts clefs) ou se les reprendre à haute voix.<sup>29</sup>

### **2-4-4L'évaluation**

Nous considérons que l'évaluation se manifeste dans plusieurs domaines telles que la didactique et la pédagogie, elle permet de juger le contenu d'un message entendu. Aussi, elle a un avantage sur l'analyse critique, évaluer par exemple des expressions pendant où elles sont présentées.

Elle se réalise de différentes façons:

Après chaque séance, l'enseignant de FLE propose une évaluation de ce qui a été fait dans une discussion organisée avec ses élèves afin de savoir vraiment si l'interaction faite est réussie.

<sup>28</sup> Aliout Fatima Zohra" Rapport de stage sur l'enseignement / apprentissage du fle à l'école Al-Nahdad'abu Dhabi, Master 2, français langue appliquée, Paris. 2011.

<sup>29</sup> JOSEF A-Devito, « *Les fondements de la communication humaine* »1993, p63.

Pendant que les élèves font certains exercices, portant sur un objectif précis, l'enseignant leur propose de se confronter dans la classe pour vérifier leurs acquisitions en réalisant une tâche donnée.

- les apprenants doivent donner leurs points de vues sur le cours présenté

Pour évaluer, l'enseignant doit essayer de:

- Distinguer les propos des apprenants en tenant compte des causes, des conséquences, leurs points de vues et les interprétations subjectives du locuteur.

- Identifier les parties prises, les intérêts personnels ou les préjugés pouvant pousser le locuteur à reformuler les informations présentées.

L'évaluation est un processus conduisant à formuler un jugement sur une action. C'est un jugement qualitatif ou quantitatif sur une valeur d'un processus d'apprentissage ou d'une situation communicative, en comparant les caractéristiques observables à des normes établies à partir de critères et d'indicateurs explicites, en vue de fournir des données utiles à la prise de décision dans la poursuite d'un objectif.

En définitive, évaluer, c'est comprendre, élucider l'action de façon à pouvoir juger l'efficacité et disposer des éléments pour décider de la suite qu'il convient de lui donner.

- Pourquoi évaluer, pour quelles finalités?

L'évaluation vise la compréhension de l'objet évalué, l'appréciation globale de ses effets et le degré d'atteinte de ses objectifs, ainsi que la pertinence et l'efficacité des ressources mobilisées.

L'évaluation a pour objectif d'améliorer la mise en œuvre d'une action, le fonctionnement d'un service, etc. Il est utile de distinguer les différentes finalités telles que : gestionnaire, décisionnelle, d'apprentissage en FLE et de mobilisation des informations.<sup>30</sup>

#### **2-4-5 La réponse**

C'est un moyen qui permet d'évaluer la compréhension de l'apprenant et de juger la pertinence de ses idées.

Les réponses que les élèves font à partir des questions posées, elles traduisent la capacité d'interpréter le sens voulu.

Pour répondre l'enseignant doit essayer d:

- Encourager l'apprenant à écouter attentivement son discours présenté en employant divers signaux phatiques (oh, ah han).

- Exprimer son encouragement au locuteur dans les réponses qui ont été données par l'auditeur.

- Employer le style personnel où l'apprenant veut exprimer ses idées, ses impressions ou ses propres réponses ; utiliser des messages écoutés à travers le " je".<sup>31</sup>

<sup>30</sup> MOTHE, J.c "l'évaluation fonctionnelle des compétences en langue étrangère", Anthobelc, 4 juin 1981. Paris, PP51-55

<sup>31</sup> COSTE Daniel "L'acquisition en classe de langue étrangère" disponible sur ailes .revues.org numéro 16, Cicurel, 2002, consulté le 05/06/2016 à 7:30.

***Chapitre03 :***  
***pour une***  
***étude***  
***des pratiques***  
***de l'écoute***

---

### **3-1 L'échantillon et le choix de la séance**

Nous avons choisi la séance de compréhension orale parce qu'elle est intéressante en matière de développement de compétence communicative, langagière et interactive des apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne de Ridda Houhou à Touggourt où les apprenants de cet établissement souffrent en matière de communication et la pratique langagière de français.

Nous allons voir les activités des pratiques de l'oral en classe de 4<sup>ème</sup> année moyenne de Ridda Houhou.

### **3-2 L'observation**

Pour découvrir les capacités des élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne en compréhension orale, nous avons assisté une séance de l'oral de 10h: 15 - 10h :17 avec une enseignante de l'établissement de Ridda Houhou, elle avait comme thème une lettre amicale, qui a été exposée en 3 minutes répétée avec des élèves de la région de Touggourt.

En effet, l'enseignante a posé des questions multiples et variées, comme nous avons observé dans les étapes de pré écoute, première écoute et deuxième écoute qui contiennent des questions ouvertes mais dans la troisième écoute, l'enseignante a fait recours à une question de vrai ou faux.

D'un côté, il y a une question fermée. Et d'un autre côté, la dernière activité est consacrée au texte lacunaire qui exige l'emploi du lexique propre à la lettre écoutée " lettre amicale". pour voir si les apprenants avaient des habiletés de repérer des informations du texte.

Nous avons remarqué que l'enseignante a exposé directement le document sonore en respectant les étapes de l'écoute ( la pré écoute, la première écoute, la deuxième écoute et la troisième écoute).

### **3-3 Le déroulement de la séance**

Pour réaliser ce travail de recherche, nous avons assisté à une séance de compréhension orale avec les apprenants de 4<sup>ème</sup> année moyenne en répondant aux thèmes d'étude. Puis nous allons décrire le déroulement de la séance de l'oral qui avait pour titre une lettre à écouter, l'objectif de cette séance, c'est de tester la compréhension en répondant aux questions posées.

Tout d'abord, l'enseignante commence son cours en écrivant au tableau la date du jour et le titre de "la lettre amicale". Après, elle fait une petite imprégnation sur le cours qui s'intéresse à la manière d'inviter des amis à la découverte d'une région ou à une fête. Ensuite, cette enseignante interroge ses apprenants de la manière suivante : " quels étaient les

moyens de communications dans le passé? . Nous avons vu qu'un seul élève parmi les 39 répond, le célèbre moyen est le pigeon qui transporte les lettres. Ensuite, elle a demandé aux apprenants d'ouvrir les livres à la page 167 et d'écouter attentivement la lettre amicale environ de 3 minutes.

Cette séance a été organisée en trois étapes qui sont: la pré écoute, la première écoute, la deuxième écoute et la troisième écoute.

Nous allons les présenter dans le tableau ci-dessous :

-les étapes de l'écoute :

La compréhension orale en classe de langue exige des étapes, permettant à l'apprenant de comprendre, de saisir le sens et de juger la valeur de l'information présentée par le biais d'un document sonore. Ces étapes sont décrites dans le manuel scolaire de 4<sup>ème</sup> AM. Il reste à l'enseignante de les suivre en facilitant la tâche à l'apprenant.

Le tableau ci-dessous est un résumé du déroulement de l'écoute en classe de langue. Nous sommes concentrée sur les questions et les réponses des élèves. Pour ces derniers, nous avons sélectionné trois réponses des élèves pour montrer le degré de la compréhension et les différents écarts existants entre les apprenants. Les questions que nous avons choisies, elles sont d'un ordre énonciatif, elles permettent à l'apprenant de saisir directement le sens du texte.

**Tableau : les réponses des apprenants à partir des différentes pratiques d'écoutes**

| Etapes            | Questions  | Réponses              |                        |                       |
|-------------------|--|-----------------------|------------------------|-----------------------|
|                   |  | élève1                | élève 2                | élève 3               |
| <b>Pré Ecoute</b> | 1-Par quel moyen communiquez – vous avec vos amis? | <i>par le journal</i> | <i>Par l'internet.</i> | <i>Par la lettre.</i> |

Apartir de ce tableau, nous avons constaté que les réponses données par des trois apprenants de 4<sup>ème</sup> AM étaient correctes. Alors, nous comprenons que ces apprenants avaient la capacité d'interpréter la question posée oralement.

**Tableau : les réponses des apprenants à partir des différentes pratiques d'écoutes**

| Étape          | Questions   | Réponses                       |  |  |
|----------------|---|--------------------------------|--|--|
|                |   | élève 1                        | élève 2  | élève 3                                    |
| <b>Écoute1</b> | - Quel est le type de ce texte?                       | <i>un textenarratif</i>        | <i>un texte argumentatif</i>   | <i>Une lettre</i>                          |
|                | -Qui parle dans ce texte?<br>A qui?                   | <i>Sonia</i><br><i>A Racha</i> | <i>Racha</i><br><i>Aux les grands Parents(réponse fait parl'apprenant)</i> | <i>Le narrateur</i><br><i>aux lecteurs</i> |
|                | -Quel lien familial unit l'émetteur et le récepteur ? | <i>Elles sont des sœurs</i>    | <i>Elles sont des cousines</i>   | <i>Elles sont des voisines.</i>            |
|                | -D'où et quand a été écrit cette lettre?              | <i>A Alger. le 30/06/2013.</i> | <i>A Annaba. Le30/07/2015.</i>   | <i>A Oran . Le 16/03/2016</i>              |

Dans cette étape, nous avons remarqué que certains apprenants peuvent répondre à l'écoute, néanmoins les autres avaient des difficultés pour dégager le sens de contenu de la lettre écouté.

| Etape               | Questions  | Réponses  |   |  |
|---------------------|--|---|---|--|
|                     |  | élève1  | élève 2   | élève 3  |
| <b>Ecoute<br/>2</b> | -Par quelles formules commence et se termine cette lettre? | <i>Elle commence par formule d'appel et elle se termine une formule de salutation</i> | <i>Elle commence et elle se termine une formule de Politesse.</i> | <i>Elle commence par la date et elle se termine par une signature.</i> |
|                     | -Quel est le thème de ce texte?                            | <i>Le thème est les vacances.</i>   | <i>L'espoir</i>   | <i>Le voyage.</i>  |
|                     | -Pourquoi Sonia écrit cette lettre à Racha?                | <i>Pour inviter à passer les vacances à Alger.</i>                                    | <i>Pour inciter à visiter Annaba.</i>                             | <i>A fin de venir à la foret.</i>                                      |
|                     | - Combien d'arguments dans ce texte?                       | <i>2arguments.</i>  | <i>3 arguments</i>  | <i>4 arguments</i>   |
|                     | -Par quel articulateur est introduit chaque argument?      | <i>Il ya, voilà, il est possible</i>  | <i>D'abord, en plus , voilà pourquoi</i>                          | <i>Et puis , pour que.</i>   |

Dans la deuxième écoute de ce support , les apprenants de l'établissement de Ridda Houhou n'arrivaient pas bien à traiter les informations de le document sonore proposé.

| Etape          | Questions  | Réponses                          |                       |   |
|----------------|--|-----------------------------------|-----------------------|---|
| <b>Ecoute3</b> | - A la mer , les filles pourront faire                                     | élève 1                           | élève 2               | élève 3                                   |
|                |  | <i>De la plongée sous marine.</i> | <i>Du water- polo</i> | <i>De la pêche et la planche à voile.</i> |
|                | Répond par vrai ou faux:<br>-Les activités culturelles sont rares à Annaba | <i>Vrai.</i>                      | <i>Vrai.</i>          | <i>Vrai.</i>                              |
|                | -Les filles vont s'ennuyer chez leurs grands – parents.                    | <i>Faux.</i>                      | <i>Vrai.</i>          | <i>Vrai.</i>                              |
|                | -Les makrouts de grand- mère sont parfumés à la cannelle                   | <i>Vrai</i>                       | <i>Faux.</i>          | <i>Faux</i>                               |
|                | -Les grands parents seront contents d'accueillir les filles.               | <i>Vrai</i>                       | <i>Faux.</i>          | <i>Faux</i>                               |

Pour cette étape, nous avons vu que les apprenants de l'école de Ridda Houhou avaient des lacunes au niveau de la compréhension de l'oral pour la lettre écouté.

**Tableau : L'évaluation des réponses**

| <b>Questions</b>  | <b>Correctes</b>                          | <b>Fautives</b>             |
|---|---|-----------------------------|
| -Qui parle dans ce texte?                               | <i>Sonia</i>                              | <i>Le narrateur</i>         |
| - A qui?  | <i>A Racha.</i>                           | <i>Sonia</i>                |
| -où a été écrit cette lettre?                           | <i>Alger</i>                              | <i>Annaba</i>               |
| - quand a été écrit cette lettre?                       | <i>Le 30/06/2013.</i>                     | <i>Le16/03/2016.</i>        |
| - Quel est le type de ce texte?                         | <i>Une lettre.</i>                        | <i>un texte narratif.</i>   |
| -Quel est le thème de ce texte?                         | <i>les vacances.</i>                      | <i>L'espoir.</i>            |
| - Par quel articulatoire est introduit chaque argument? | <i>D'abord, en plus , ensuite, enfin.</i> | <i>Et puis , pour que .</i> |

### **3-4 L'analyse des résultats**

-Pour la première question, il s'agit bien de : Qui parle dans ce texte? , nous avons reçu la réponse suivante :

c'est le narrateur, nous avons constaté que l'élève n'arrive pas à comprendre et à saisir l'idée générale de ce texte parce que la compréhension est centrée sur l'aspect formel du texte. L'apprenant croit que le narrateur c'est automatiquement un personnage du texte. Donc, nous pouvons dire qu'il y avait un problème de perception auditive .Concernant, la deuxième

question et après une écoute attentive d'un document sonore, l'enseignante a demandé aux élèves de répondre à la question suivante: A qui? Ou la lettre s'adresse à qui? , nous avons obtenu la réponse suivante: la majorité des élèves répond en choisissant aux lecteurs .

Nous pouvons dire que la compréhension de l'élève est orientée vers le lecteur et normalement c'est Racha .Le problème de compréhension est manifesté au niveau de la mémorisation parce que l'enseignante avait expliqué en donnant des indices permettant de repérer le destinataire du texte .

- Et que la troisième question qui concerne: Où a été écrit la lettre ? nous avons remarqué que certains élèves ont répondu: cette lettre est écrite à Annaba .

Dans ce cas, le choix de l'élève est mal orienté, nous constatons que l'élève ne fait pas l'attention lors de son écoute .

- En la quatrième question concernant quand a été écrit la lettre ? nous avons obtenu la réponse suivante:

La lettre est écrit le 16/03/2016. Cela implique que l'apprenant n'a pas bien entendu le texte proposé par l'enseignante.

- Et pour le cinquième question qu'il s'agit de type de texte, nous sommes arrivés à la réponse que le type de texte c'est narratif .Cela implique que l'élève est malgré les explications données, il n'arrive pas à interpréter les informations du texte écouté .

- Et pour la dernière question qui concerne le thème de texte, il est à constater que cette question résume l'idée générale de texte, l'élève dans ce cas et après une phase de l'écoute répétée, il doit faire son choix sur le thème traité dans ce texte, nous avons entendu la réponse suivante:

Le thème de texte c'est l'espoir d'un voyage réussi. Cette réponse implique que l'élève a un trouble au niveau de la compréhension. Cela veut dire qu'il est inattentif à son écoute.

### **3-5 Les points constatés**

A la fin de la séance, nous avons constaté que les élèves de classe de quatrième année moyenne rencontrent des obstacles au niveau de la compréhension, qui empêchent de faire cette activité de compréhension. Ainsi, la plupart d'entre eux ne participe pas à la séance parce qu'ils ne sont pas habitués à communiquer en langue étrangère et cela paraît un facteur étrange pour eux. Dans ce cas, ils sont incapables d'échanger et discuter leurs idées en FLE.

Il y avait d'autres remarques, ce que la plupart d'entre eux n'arrive pas à traiter ou saisir le contenu de support audio.

D'une part, la moitié de la classe a un trouble au niveau de la langue, cela manifeste pour eux l'incapacité de formuler ou de produire une phrase correcte en français. Pour répondre aux questions posées, nous constatons que dix apprenants avaient pris l'initiative.

D'autre part, en ce qui concerne l'enseignante, elle ne motive pas l'attention de toute la classe avant de présenter le cours, elle ne travaille qu'avec les meilleurs et qu'elle ne répartit pas la classe en groupe pour bien réaliser son cours et pour gagner le temps. Elle doit expliquer aux élèves et de simplifier la tâche de compréhension. ( la pré écoute, la première écoute, la deuxième écoute et la troisième écoute).

Aussi, nous avons soulevé les remarques suivantes:

D'après les réponses des exercices de compréhension ( exercices à choix multiples et exercices à trous ) que l'enseignante a expliqué l'objet des activités de compréhension auprès de 39 élèves, nous sommes arrivées aux résultats suivants :

- la majorité des élèves avait un niveau faible en matière de compréhension orale..
- 12% des élèves sont excellents.
- 38% des élèves sont moyens.
- 50% des élèves ont un niveau faible.

Comme nous avons vu que certains apprenants de classe de 4ème AM en Touggourt sont restés étonnés car ils ne sont pas habitués à faire des exercices pareils. En outre, la plupart des apprenants doit réécouter le document sonore choisi. Pour eux, la première et la deuxième écoute sont insuffisantes pour répondre à la demande de l'enseignante, qui fait à chaque fois une reprise du passage concerné. Un autre fait non négligeable, qui est le bruit qui empêche les apprenants de se concentrer ou bien de comprendre pour répondre aux activités proposées. Finalement, nous avons constaté qu'il y avait remarqué une différence de niveau d'où nous trouvons qu'une minorité des apprenants qui ont la capacité de parler et de répondre à ces activités de compréhension ils ont manifesté des difficultés.

Aussi, nous avons constaté un écart de niveau entre les apprenants, qui empêche à réaliser cette tâche, certains apprenants avaient la capacité de s'exprimer et de répondre à ces questions de compréhension sans être confronté à des troubles.

### **3-6 Les suggestions**

Pendant notre présence en cours de la compréhension orale dans la classe de 4ème AM et après les remarques que nous avons soulevées, nous pouvons mettre quelques suggestions comme:

Pour améliorer et réaliser une compréhension orale en classe, nous proposons d'abord certains principes que l'enseignante abordera pendant sa préparation et sa présentation de la leçon. Ainsi, elle doit s'appuyer sur une méthode simple et facile pour faciliter l'apprentissage de français aux apprenants. En outre, elle doit faire simplifier et aimer la langue en exploitant des techniques d'animation avec des outils de motivation. De ce fait, il est important d'exploiter la TIC surtout le matériel sonore tels que l'audio- visuel ( image, cassette, ou une vidéo...) et audio – oral ( magnétophone...) qui permettraient de faciliter la tâche de compréhension aux élèves et qui les aident à l'accès au sens de documents divers comme par exemple les devinettes, les chansons les journaux ou les débats....

En plus, nous avons constaté que les horaires consacrés à la langue au française sont insuffisantes pour apprendre une langue étrangère. Comme il est important de prendre en considération la centration sur l'apprenant en classe et pendant la séance de compréhension. De plus, l'élève doit profiter les occasions pour communiquer en adoptant la langue française en classe avec son enseignant ou avec ses collègues.

Enfin, l'élève doit éviter de faire des erreurs en réfléchissant pour exprimer son intention de communication.

***conclusion***

## Conclusion

---

Au cours de ce modeste travail de recherche, qui vise à mettre en évidence le rôle de la compréhension de l' orale et l'activité de l'écoute qui sera qualifiée comme un apprentissage pertinent de la langue, de façon idéale et plus facile. Nous avons étudié les réponses des apprenants de 4<sup>ème</sup> AM concernant la compréhension orale en FLE ce qui nous l'amène d'arriver résultats suivants :

- La majorité des apprenants de 4<sup>ème</sup> AM avaient un niveau faible en matière de la compréhension de l'oral.

-Certains apprenants n'étaient pas habitués à écouter des supports sonores.

- La minorité des apprenants qui ont la capacité de parler et de répondre aux activités de la compréhension de l'oral.

- Le bruit empêche l'apprenant à entendre le support sonore choisi.

En fait ces résultats confirment les hypothèses émises.

C'est pour cela, et pour des raisons pratiques, nous suggérons à tous les enseignants de FLE de donner plus d'importance à la compréhension en travaillant des supports oraux permettant à l'apprenant de surmonter les lacunes de la compréhension et les difficultés envisagées.

En effet, nous voulons réaliser et développer la compétence de communication de l'apprenant à travers une compréhension orale, qui exige à la fois la mise en œuvre des savoirs et des savoir-faire. Autrement dit, pour être capable et pour avoir des méthodes à apprendre, il est nécessaire de disposer l'ensemble de connaissances pratiques pouvant être une source d'inspiration, pour un apprenant qui cherche à apprendre sa langue. Dans cette perspective, il est à signaler que l'apprenant de quatrième année moyenne à Touggourt rencontre des difficultés au niveau de la compréhension des textes, cela est constaté à travers l'activité de compréhension où l'apprenant est incapable de dégager le sens voulu par les supports sonores, il est à recommander à l'enseignant de choisir la méthode adéquate pour impliquer et encourager les apprenants à s'intéresser à l'oral.

# ***Références bibliographiques***

## **1. Ouvrages**

- 1-Aliout Fatima Zohra" Rapport de stage sur l'enseignement / apprentissage du fle à l'école Al-Nahdad'abu Dhabi,Master 2, français langue appliquée, Paris. 2011.
- 2-AREZKI Dalila, « *Cours de psychologie*», Dar el Gharb, 2004.
- 3-AYAD Hamraoui Melkhir, «*Guide du manuel de français*»NPS,2013. .
- 4-BERTOCCHINI Paola et COSTANZO Edvique «*Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE*», juillet 2008 .Paris.
- 5- CLAUDETTE Cornoaire,«*La compréhension orale*» ,éd CLE International, France, 1998.
- 6-Coste, D(1976)., « *conseil de la coopération culturelle du conseil de l'Europe* ». Un niveau-seuil. Strasbourg.
- 7- DELL H.Hymes, " *Vers la compétence de communication*" Hatier.Crédif, paris,1984.
- 8-DEVITO Josef A-, «*Les fondements de la communication humaine*», Gaëtan, 1993.
- 9-KEMMOUM Sara, «*Le rôle du document vidéo dans l'enseignement /apprentissage de la compréhension et de l'expression orales en classe du FLE : Cas des apprenants de la2ème année secondaire, filière scientifique du lycée Ibrahim IBN ELAGHLEBTAMIMI à M'sila* », mémoire Français master 2 en didactique du FLE et interculturalité , université Mohammed Boudiaf ,M'sila ,2014/2015.
- 10- MOTHE, J.c"l'évaluation fonctionnelle des compétences en langue étrangère" ,Anthobelc, . Paris, 4juin 1981.
- 11-GOYE Alain, «*La Perception Auditive*», Paris , Janvier 2002.
- 12- VIRGINE Viallon, «*Image et Apprentissage*», éd , l'Harmattan, 2002.
- 13-GERMAIN Claude, "*Evolution de l'enseignement des langues :500ans d'histoir*",Clé international, Paris ,1993.
- 14-RICHARDS A.j, ALLENGeorge &Uniwin. "journal of tropicalecology", London, 1987, pp 279-280.

## **2 -les dictionnaires**

- 15-Le petit Robert,Paris2012.
- 16-Hachette, Paris,2014.

### **3- sitographies**

17-Aboughannam Anis«L'internet au service de l'enseignement du français aux arabophones». Université lyon.Disponible sur le [www.lb.refer.org/berry/programme/approche.htm](http://www.lb.refer.org/berry/programme/approche.htm) ,2004.

18-ANDRET Nicolas, "*La compréhension orale en anglais*" disponible sur [www.Scalva-rennes1.Fr/.../318/318824\\_](http://www.Scalva-rennes1.Fr/.../318/318824_) La compréhension orale en anglais.

19-BATISTA David, La methode- audio-orale-et-la-methode-  
sga[https://prezi.com/lslr9b\\_v8d.../](https://prezi.com/lslr9b_v8d.../). ...en 28 Août 2014.

20-Confacius, « citation de confucius »,disponible sur :  
[qqcitations.com/citation/149695](http://qqcitations.com/citation/149695).

21-CORDIVAL -G.-CASNAV-AMIENS «*L'approche communicative*»- Archipel, Sans  
Frontière(1982) La petite Grenouille(1986). Disponible sur [http:// www.ac-amiens.fr/pedagogie/arrivants/accueillir/fle/fls/didactique/methodo\\_communicative.htm](http://www.ac-amiens.fr/pedagogie/arrivants/accueillir/fle/fls/didactique/methodo_communicative.htm).

22-COSTE Daniel "L'acquisition en classe de langue étrangère" disponible sur [ailes .revues org](http://ailes.revues.org) numéro 16, Cicurel ,2002 .

23-LESUEUR Daniel,«*Histoire du disque et de l'enregistrement sonore*», Éditions  
Carnotvoire le [https://fr.wikipedia.org/wiki/Enregistrement\\_sonore](https://fr.wikipedia.org/wiki/Enregistrement_sonore) .

24-NICOLAS Andret, "*La compréhension orale en anglais*" disponible sur [www.Scalva-rennes1.Fr/.../318/318824\\_](http://www.Scalva-rennes1.Fr/.../318/318824_) La compréhension orale en anglais

25-JAMES William,«*Développer l'attention et la concentration*» versailles. Disponible sur  
[www.ien-versailles.ac-versailles.fr/.../Lattention/Dion.htm](http://www.ien-versailles.ac-versailles.fr/.../Lattention/Dion.htm)developperLA.

26- Sayoud Djamel Eddine «*Le rôle de l'apprentissage de l'oral dans la remédiation* » voire  
le [www.memoireonline.com](http://www.memoireonline.com) » Enseignement.

27- VELINDA Morquina pineda Méthothologia frac .[blogopot.com](http://blogopot.com)2014.

28-« L'écoute»,disponible sur [www.pedagonet.Com/other/ecoute.htm](http://www.pedagonet.Com/other/ecoute.htm). Com .

29-« *Compréhension de l' oral - enseignement de la compréhension orale en français au primaire*»25/05/2012 disponible sur [hisougueur.unblog.fr/.../comprehension-de-loral-enseignement-de-la-comprehension-....](http://hisougueur.unblog.fr/.../comprehension-de-loral-enseignement-de-la-comprehension-....)

30- «*La compréhension de l'oral en 5 points il y a 5 ans 2 semaines*» disponible sur  
[khouasweb.123.fr/index.php/forum/.../1063-la-comprehension-de-l-oral-en-5-points](http://khouasweb.123.fr/index.php/forum/.../1063-la-comprehension-de-l-oral-en-5-points).

31-*Cours d'initiation à la didactique du Français Langue Etrangère en contexte syrien*  
disponible sur[http://www.refer.org/fle/cours/cours3 AC/hist didactique/cours3 hd10.htm](http://www.refer.org/fle/cours/cours3_AC/hist_didactique/cours3_hd10.htm).

32- «L'internet au service de l'enseignement du français aux arabophones». Université  
lyon.disponible sur le [www.lb.refer.org/berry/programme/approche.htm](http://www.lb.refer.org/berry/programme/approche.htm) ,2004.

33- [http://www.lb.refer.org/fle/cours/cours3\\_AC/hist\\_didactique/cours3\\_hd10.htm](http://www.lb.refer.org/fle/cours/cours3_AC/hist_didactique/cours3_hd10.htm) .

# ***Annexes***

**Texte à écouter.**

Alger, le 30 juin 2013.

**chère Racha,**

je pense que ça serait bien de passer nos vacances chez grand-père et grand- mère à Annaba. Tu n'es pas de mon avis ?

D'abord, il y a beaucoup d'activités sportives. A la mer, on peut faire du pédalo , de la planche à voile, de la pêche ... Dans la forêt , on peut faire du VTT et des balades.

En ville , il est possible d'aller courir sur le terrain de sports.

Ensuite ,les activités culturelles sont multiples : on peut aller à la bibliothèque, au cinéma ou au musée avec grand- père.

En plus , la ville est agréable :les maisons coquettes sont entourées de jolis jardins fleuris. Les squares sont nombreux où l'on peut flâner.

Enfin, la cuisine de grand-mère est délicieuse, elle va nous régaler avec ses bons makrouts parfumés aux clous de girofle et notre venue va lui faire plaisir car elle va préparer pour nous tous les plats que grand- père refuse de manger à cause de son cholestérol.

Voilà pourquoi j'aimerais que nous passions nos vacances chez nos grands-parents et puis , ils me manquent énormément .

Réponds –moi vite pour que je prévienne mamie de notre arrivée.

Je t'embrasse de tout mon cœur.

Ta cousine Sonia

## Résumé:

Notre travail de recherche s'intéresse à la compréhension orale en classe de FLE, en faisant une étude comparative des pratiques de l'écoute en classe de 4<sup>ème</sup> de cycle moyen à Touggourt. Pour réaliser ce travail, nous avons adopté la méthode expérimentale qui consiste de tester les pratiques de l'écoute chez les apprenants de cycle moyen, à travers les documents sonores. afin de progresser la compétence de la compréhension et d'entraîner nos apprenants à l'écoute, en incitant les enseignants à exploiter les supports sonores en classe de FLE.

Nous sommes arrivées aux résultats qui ont permis de répondre à notre question de départ, nous avons trouvé que la majorité des séquences de manuel scolaire de 4<sup>ème</sup> AM s'intéresse beaucoup plus aux activités de la compréhension orale.

**Mots clés:** compréhension orale, classe de FLE, pratiques de l'écoute, les supports sonores.

## ملخص:

تتركز دراستنا على الفهم الشفوي في قسم اللغة الفرنسية. و اعتمادا على المنهج التجريبي قمنا بمقارنة لأنشطة السمع بقسم السنة الرابعة متوسط. و الهدف المقصود من هذه الدراسة يتمثل في محاولة تطوير الفهم الشفوي لدى التلميذ و تدريبه على السمع في اللغة الفرنسية وذلك الاعتماد على المسجلات الصوتية. وقد توصلنا إلى نتائج سمحت باقتراح حلول للمشكل المطروح في البداية. **الكلمات الدالة:** الفهم الشفوي, قسم اللغة الفرنسية, أنشطة السمع, المسجلات الصوتية.

## Summary:

Our research focuses on oral comprehension in FLE classes: for a comparative study of the practices of listening 4th case of medium cycle in Touggourt. To make this work, we applied the experimental method.

Our goal is to develop the skill of understanding and to train our students to listen and encourage teachers to use sound media in language class .

We arrived at results that were found to respond to our problem at the start and we found that the majority of AM 4th textbook sequences is interested in the activities of oral comprehension.

**Key words:** oral comprehension, language class, listening practices, sounds carriers.

